

<u>Teatis nr</u>	Sisukord	Lehekülg
	IV <i>Teave</i>	
	TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA ORGANITELT	
	Komisjon	
2007/C 202/01	Euro vahetuskurss	1
2007/C 202/02	Kuue viitedokumendi vastuvõtmine nõukogu direktiivi 96/61/EÜ (saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta) kohaldamiseks	2
	V <i>Teated</i>	
	HALDUSMENETLUSED	
	Euroopa Parlament	
2007/C 202/03	Töölevõtmise teadaanne PE/109/S	3
	ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED	
	Komisjon	
2007/C 202/04	Valgevenest, Korea Vabariigist, Saudi Araabiast ja Hiina Rahvavabariigist pärit polüestrist sünteesstaapelkiudude impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete vahepealse osalise läbivaatamise algatamisteadaanne	4
2007/C 202/05	Teadaanne Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 alusel tehtud taotluse kohta — Tähtaja pikendamine — Taotluse on esitanud liikmesriik	6

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

Komisjon

2007/C 202/06	Eelteatis koondumise kohta (Juhtum nr COMP/M.4812 — BMW Italia/BMW España Finance/Boxer) — Võimalik lihtsustatud korras menetlemine ⁽¹⁾	7
2007/C 202/07	Eelteatis koondumise kohta (Juhtumi nr COMP/M.4617 — Nutreco/BASF) ⁽¹⁾	8



⁽¹⁾ EMPS kohaldatav tekst

IV

(Teave)

TEAVE EUROOPA LIIDU INSTITUTSIOONIDELT JA
ORGANITELT

KOMISJON

Euro vahetuskurss (¹)

29. august 2007

(2007/C 202/01)

1 euro =

Valuuta	Kurss	Valuuta	Kurss	
USD	USA dollar	1,3631	RON Rumeenia leu	3,2550
JPY	Jaapani jeen	156,48	SKK Slovakkia kroon	33,833
DKK	Taani kroon	7,4464	TRY Türgi liir	1,8110
GBP	Inglise nael	0,67720	AUD Austraalia dollar	1,6713
SEK	Rootsi kroon	9,3987	CAD Kanada dollar	1,4464
CHF	Šveitsi frank	1,6370	HKD Hong Kongi dollar	10,6331
ISK	Islandi kroon	87,52	NZD Uus-Meremaa dollar	1,9527
NOK	Norra kroon	7,9565	SGD Singapuri dollar	2,0774
BGN	Bulgaaria lev	1,9558	KRW Korea won	1 284,04
CYP	Küprose nael	0,5842	ZAR Lõuna-Aafrika rand	9,8985
CZK	Tšehhi kroon	27,628	CNY Hiina jüaan	10,2896
EEK	Eesti kroon	15,6466	HRK Horvaatia kuna	7,3212
HUF	Ungari forint	257,57	IDR Indoneesia rupia	12 833,59
LTL	Leedu litt	3,4528	MYR Malaisia ringit	4,7749
LVL	Läti latt	0,6984	PHP Filipiini peeso	63,793
MTL	Malta liir	0,4293	RUB Vene rubla	35,0330
PLN	Poola zlott	3,8358	THB Tai baht	44,594

⁽¹⁾ Allikas: EKP avaldatud viitekurss.

Kuue viitedokumendi vastuvõtmine nõukogu direktiivi 96/61/EÜ (saastuse kompleksse vältimise ja kontrolli kohta) kohaldamiseks

(2007/C 202/02)

Komisjon võttis 3. augustil 2007 vastu järgmiste viitedokumentide täieliku teksti:

- tahkete ja muude anorgaaniliste kemikaalide suuremahulise tootmise parimat võimalikku tehnikat käsitlev viitedokument;
- anorgaanilise peenkeemia saaduste tootmise parimat võimalikku tehnikat käsitlev viitedokument;
- polümeeride tootmise parimat võimalikku tehnikat käsitlev viitedokument;
- keraamikatööstuse parimat võimalikku tehnikat käsitlev viitedokument;
- orgaaniliste lahustitega pinna töötlemise parimat võimalikku tehnikat käsitlev viitedokument;
- anorgaanilise suurkeemia saaduste — ammoniaagi, hapete ja väetiste — tootmise parimat võimalikku tehnikat käsitlev viitedokument.

Nimetatud dokumendid on esitatud veebilehel <http://eippcb.jrc.es>.

V

(Teated)

HALDUSMENETLUSED

EUROOPA PARLAMENT

Töölevõtmise teadaanne PE/109/S

(2007/C 202/03)

Euroopa Parlament korraldab valikumenetluse:

PE/109/S — Ajutised teenistujad — Veebilehe administraatorid (AD5).

Nimetatud valikumenetluse puhul on kohustuslik haridustase, mis vastab ülikooliõpingute terviklikule tsüklile kestusega vähemalt kolm aastat, mida tõendab ametlikult tunnustatud diplom ametiülesannete sisule vastavas valdkonnas.

Ei nõuta eelnevat töökogemust.

Käesolev tööpakkumine avaldatakse vaid saksa, inglise ja prantsuse keeles. Terviktekst on kättesaadaval *Euroopa Liidu Teatajas* C 202 A nimetatud kolmes keeles.

ÜHISE KAUBANDUSPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

KOMISJON

Valgevenest, Korea Vabariigist, Saudi Araabiast ja Hiina Rahvavabariigist pärit polüestrist sünteesstaapelkiudude impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete vahepealse osalise läbivaatamise algatamisteedaanne

(2007/C 202/04)

Komisjon on otsustanud vastavalt nõukogu 22. detsembri 1995. aasta määruse (EÜ) nr 384/96 (kaitse kohta dumpinguhinnaga impordi eest riikidest, mis ei ole Euroopa Ühenduse liikmed, edaspidi „algmäärus“) (1) artikli 11 lõikele 3 algatada omal initsiatiivil Valgevenest, Korea Vabariigist, Saudi Araabiast ja Hiina Rahvavabariigist pärit polüestrist sünteesstaapelkiudude impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osalise vahepealse läbivaatamise. Läbivaatamise käigus uuritakse üksnes seda, kas meetmete jätkuv kohaldamine on ühenduse huvides või mitte.

1. Toode

Läbivaadatav toode on Valgevenest, Korea Vabariigist, Saudi Araabiast ja Hiina Rahvavabariigist pärit kraasimata, kammimata või muul viisil ketramiseks ette valmistamata polüestrist sünteesstaapelkiud (edaspidi „vaatlusalune toode“), mida praegu liigitatakse CN-koodi 5503 20 00 alla. CN-kood on esitatud ainult teavitamise eesmärgil.

2. Kehtivad meetmed

Praegu kehtivad järgmised meetmed: nõukogu määrusega (EÜ) nr 2852/2000 (2) muu hulgas Korea Vabariigist pärit polüestristaapelkiudude impordi suhtes kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks, nõukogu määrusega (EÜ) nr 1799/2002 (3) Valgevenest pärit polüestristaapelkiudude impordi suhtes kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks ning nõukogu määrusega (EÜ) nr 428/2005 (4) Hiina Rahvavabariigist ja Saudi Araabiast pärit polüestristaapelkiudude impordi suhtes kehtestatud lõplik dumpinguvastane tollimaks.

(1) EÜT L 56, 6.3.1996, lk 1. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 2117/2005 (ELT L 340, 23.12.2005, lk 17).

(2) EÜT L 332, 28.12.2000, lk 17. Määrust on viimati muudetud määrusega (EÜ) nr 428/2005 (ELT L 71, 17.3.2005, lk 1).

(3) EÜT L 274, 11.10.2002, lk 1.

(4) ELT L 71, 17.3.2005, lk 1.

3. Läbivaatamise põhjused

Komisjoni käsutuses oleva teabe põhjal ilmneb, et pärast neid uurimisperioode, mida kasutati praeguste meetmete kehtestamiseni viinud uurimises, on ühenduse turg muutunud, ja seega ei pruugi meetmete jätkuv kohaldamine enam olla ühenduse huvides. Täpsemalt jõudis komisjon Malaisiast ja Taiwanist pärit polüestristaapelkiudude importi käsitletud dumpinguvastase uurimise käigus järeldusele, et meetmete kohaldamine neist riikidest pärit impordi suhtes ei ole ühenduse huvides (5).

Neid asjaolusid arvestades on otstarbekas läbi vaadata, kas praegu kehtivate meetmete edasine kohaldamine on vajalik, ning võimalusel peaks selles küsimuses tehtav otsus kehtima tagasiulatuvalt alates 22. juunist 2007, st kuupäevast, mil jõustus komisjoni otsus 2007/430/EÜ, millega lõpetati Malaisiast ja Taiwanist pärit polüestristaapelkiu importi käsitlev dumpinguvastane menetlus.

4. Menetlus

Komisjon jõudis pärast nõuandekomiteega konsulteerimist seisukohale, et osalise vahepealse läbivaatamise algatamiseks on piisavalt tõendusmaterjali ning seetõttu algatab ta vastavalt algmääruse artikli 11 lõikele 3 Valgevenest, Korea Vabariigist, Saudi Araabiast ja Hiina Rahvavabariigist pärit polüestrist sünteesstaapelkiu impordi suhtes kohaldatavate dumpinguvastaste meetmete osalise vahepealse läbivaatamise, mille käigus piirduakse ühenduse huvide uurimisega.

a) Küsimustikud

Uurimise seisukohast vajaliku teabe saamiseks saadab komisjon küsimustikud ühenduse tootjatele, importijatele ja kasutajatele. Kõnealune teave ja täiendavad dokumendid peavad komisjoni jõudma käesoleva teate punkti 5 alapunktis a sätestatud tähtaja jooksul.

(5) Vt komisjoni otsuse 2007/430/EÜ põhjendus 41 (ELT L 160, 21.6.2007, lk 30).

b) Teabe kogumine ja huvitatud isikute ärakuulamine

Kõigil huvitatud isikutel palutakse teha teatavaks oma seisukohad, esitada muud kui küsimustikuga hõlmatud teavet ja tõendusmaterjali. Kõnealune teave ja täiendavad dokumendid peavad komisjoni jõudma käesoleva teate punkti 5 alapunktis a sätestatud tähtaja jooksul.

Peale selle võib komisjon huvitatud isikud ära kuulata, kui nad esitavad taotluse, milles näidatakse, et neil on selleks konkreetsed põhjused. Taotlus tuleb esitada käesoleva teadaande punkti 5 alapunktis b sätestatud tähtaja jooksul.

5. Tähtajad**a) Isikutele, kes teatavad endast, vastavad küsimustikule ja esitavad mis tahes muud teavet**

Kõik huvitatud isikud, kes soovivad, et nende märkusi uurimise käigus arvesse võetaks, peavad endast komisjonile teatama ning esitama oma seisukohad ja küsimustiku vastused või mis tahes muu teabe 40 päeva jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*, kui ei ole sätestatud teisiti. Tähelepanu juhatakse asjaolule, et enamiku algmääruses sätestatud menetlusõiguste kasutamine sõltub sellest, kas kõnealune isik on endast eespool nimetatud ajavahemiku jooksul teatanud.

b) Ärakuulamised

Kõik huvitatud isikud võivad sama 40päevase tähtaja jooksul taotleda komisjonilt ka ärakuulamist.

6. Kirjalikud pöördumised, küsimustiku vastused ja kirjavahetus

Kõik huvitatud isikute esildised ja taotlused tuleb esitada kirjalikult (mitte elektroonilisel kujul, kui ei ole sätestatud teisiti) ning need peavad sisaldama huvitatud isiku nime, aadressi, e-posti aadressi, telefoni- ja faksinumbrit. Kõik kirjalikud pöördumised, sealhulgas käesolevas teadaandes nõutud teave, küsimustiku vastused ja kirjavahetus, mida huvitatud isikud käsitlevad konfidentsiaalsena, peavad olema tähistatud sõnaga „Limited”⁽¹⁾ („piiratud kasutusega”) ning vastavalt algmääruse artikli 19 lõikele 2 peab nendega olema kaasas mittekonfidentsiaalne versioon, millel on märged „FOR INSPECTION BY INTERESTED PARTIES” („tutvumiseks huvitatud isikutele”).

Komisjoni postiaadress:

Commission européenne
Direction générale du commerce
Direction H
Bureau: J-79 5/16
B-1049 Bruxelles
Fax (32-2) 295 65 05

7. Koostööst hoidumine

Kui huvitatud isik ei võimalda juurdepääsu vajalikule teabele või ei esita seda ettenähtud tähtaja jooksul või takistab uurimist märkimisväärselt, võib vastavalt algmääruse artiklile 18 nii positiivsed kui ka negatiivsed järeldused teha kättesaadavate faktide põhjal.

Kui selgub, et huvitatud isik on esitanud ebaõiget või eksitavat teavet, jäetakse selline teave arvesse võtmata ning võidakse vastavalt algmääruse artiklile 18 toetuda kättesaadavatele faktidele. Kui huvitatud isik ei tee koostööd või teeb seda üksnes osaliselt ja kasutatakse kättesaadavaid fakte, võib tulemus olla asjaomasele isikule ebasoodsam, kui see oleks olnud tema koostöö korral.

8. Uurimise ajakava

Uurimine viiakse algmääruse artikli 11 lõike 5 kohaselt lõpule 15 kuu jooksul pärast käesoleva teadaande avaldamist *Euroopa Liidu Teatajas*.

9. Isikuandmete töötlemine

Juhime tähelepanu sellele, et uurimise käigus kogutud isikuandmeid töödeldakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu 18. detsembri 2000. aasta määrusele (EÜ) nr 45/2001 üksikisikute kaitse kohta isikuandmete töötlemisel ühenduse institutsioonides ja asutustes ning selliste andmete vaba liikumise kohta⁽²⁾.

⁽¹⁾ See tähendab, et dokument on üksnes sisekasutuseks. Seda kaitstakse vastavalt Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse (EÜ) nr 1049/2001 (üldsuse juurdepääsu kohta Euroopa Parlamendi, nõukogu ja komisjoni dokumentidele (EÜT L 145, 31.5.2001, lk 43)) artiklile 4. See on konfidentsiaalne dokument vastavalt algmääruse artiklile 19 ja GATT 1994 VI artikli rakendamist käsitleva WTO lepingu (dumpinguvastane leping) artiklile 6.

⁽²⁾ EÜT L 8, 12.1.2001, lk 1.

Teadaanne Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiivi 2004/17/EÜ artikli 30 alusel tehtud taotluse kohta — Tähtaja pikendamine

Taotluse on esitanud liikmesriik

(2007/C 202/05)

29. juunil 2007 sai komisjon Euroopa Parlamendi ja nõukogu 31. märtsi 2004. aasta direktiivi 2004/17/EÜ (millega kooskõlastatakse vee-, energeetika-, transpordi- ja postiteenuste sektoris tegutsevate ostjate hankemenetlused) ⁽¹⁾ artikli 30 lõike 4 kohase taotluse.

Kõnealune Rootsi Kuningriigist pärit taotlus käsitleb elektri tootmist ja müüki selles riigis. Taotlus on avaldatud *Euroopa Liidu Teatajas* C 159, 12.7.2007, lk 17. Esialgne tähtaeg on 2. oktoober 2007.

Võttes arvesse, et komisjoni talitused peavad saama täiendavat teavet ja selle läbi vaatama, pikendatakse vastavalt artikli 30 lõike 6 kolmandale lausele tähtaega, mille jooksul komisjon peab tegema kõnealuse taotluse kohta otsuse, ühe kuu võrra.

Lõpptähtaeg on seega 2. november 2007.

⁽¹⁾ ELTL 134, 30.4.2004, lk 1.

KONKURENTSIPOLIITIKA RAKENDAMISEGA SEOTUD MENETLUSED

KOMISJON

Elteatis koondumise kohta

(Juhtum nr COMP/M.4812 — BMW Italia/BMW España Finance/Boxer)

Võimalik lihtsustatud korras menetlemine

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 202/06)

1. 20. augustil 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtjad BMW Italia S.p.a. (BMW IT) ja BMW España Finance S.L. (BMW EF), mis kuuluvad kontserni Bayerische Motoren Werke Aktiengesellschaft (BMW AG), omandavad aktsiate ostu teel täieliku kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja Boxer S.r.l. (BOXER) üle, mis kuulub ettevõtjale MV AUGUSTA S.p.a.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— BMW IT: BMW mootorrataste müük Itaalia turul;

— BMW EF: BMW AG valdusettevõtja Hispaanias;

— BOXER: Husqvarna mootorrataste arendus, tootmine ja müük.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud. Vastavalt komisjoni teatisele lihtsustatud korra kohta teatavate ettevõtjate koondumiste käsitlemiseks kooskõlas nõukogu määrusega (EÜ) nr 139/2004 ⁽²⁾ tuleks märkida, et käesolevat juhtumit on võimalik käsitleda teatises ettenähtud korra kohaselt.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.4812 — BMW Italia/BMW España Finance/Boxer):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

⁽¹⁾ ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.

⁽²⁾ ELT L 56, 5.3.2005, lk 32.

Eelteatis koondumise kohta
(Juhtumi nr COMP/M.4617 — Nutreco/BASF)

(EMPs kohaldatav tekst)

(2007/C 202/07)

1. 21. augustil 2007 sai komisjon nõukogu määruse (EÜ) nr 139/2004 ⁽¹⁾ artiklile 4 vastava ja artikli 4 lõike 5 kohaselt tehtud ettepanekule järgnenud teatise kavandatava koondumise kohta, mille raames ettevõtja Nutreco International B.V., mille üle ettevõtjal Nutreco Holding N.V., („Nutreco”, Madalmaad) on valitsev mõju, omandab osalise kontrolli nimetatud nõukogu määruse artikli 3 lõike 1 punkti b tähenduses ettevõtja BASF Aktiengesellschaft („BASF”, Saksamaa) loomasööda eelsegude tootmise ja vahendustegevuse üle aktsiate ja varade ostu teel.

2. Asjaomaste ettevõtjate majandustegevus hõlmab järgmist:

— Nutreco: loomasööda eelsegude ja valmissööda tootmine, liha töötlemine;

— BASF: kemikaalide, plastide, nafta, gaasi, põllumajandustoodete ja toiduainete tootmine.

3. Komisjon leiab pärast teatise esialgset läbivaatamist, et tehing, millest teatatakse, võib kuuluda määruse (EÜ) nr 139/2004 reguleerimisalasse, kuid lõplikku otsust selle kohta ei ole veel tehtud.

4. Komisjon kutsub huvitatud kolmandaid isikuid esitama komisjonile oma võimalikke märkusi kavandatava toimingu kohta.

Komisjon peab märkused kätte saama kümne päeva jooksul pärast käesoleva dokumendi avaldamist. Märkusi võib saata komisjonile faksi ((32-2) 296 43 01 või 296 72 44) või postiga järgmisel aadressil (lisada viitenumber COMP/M.4617 — Nutreco/BASF):

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
J-70
B-1049 Bruxelles/Brussel

(¹) ELT L 24, 29.1.2004, lk 1.